Aviso para cita en el tribunal: Alquiler impago

Propietario: Adjunte este formulario a su solicitud. Este no es el formulario indicado si solicita desalojo por razones distintas al impago del alquiler.

Condado: _____ **Tribunal de** ☐ **Ciudad** ☐ **Municipio** ☐ **Villa** ☐ **Distrito**

Tribunal: _____

Propietario: el nombre del tribunal por lo general le indica su ubicación, por ejemplo, el Tribunal de la ciudad de Búfalo o el tribunal Municipal de Concord. Escriba el número de distrito y la ubicación para el Tribunal de Distrito del condado de Suffolk, por ejemplo, 2ndo Distrito Lindenhurst.

Caso Nº.

_____

PARA: **Inquilino**

Demandado: _____

Nombre del inquilino a quien el propietario solicita que el tribunal desaloje. Puede nombrar más de un inquilino.

Dirección del inquilino: _____

DE: **Propietario**

Demandante: _____

Nombre del propietario solicitando al tribunal el desalojo del inquilino por incumplimiento de pago

Dirección del propietario: _____

Propietario: Escriba su dirección comercial si dispone de una, o escriba su dirección domiciliaria.

¡Aviso! El propietario alega que usted se atrasó en el pago del alquiler y le solicita al tribunal que lo desaloje si no paga. Si no quiere ser desalojado, **comparezca** ante el tribunal en la fecha y hora a continuación.

Preséntese al tribunal

Fecha: _____ *(mes/día/ año)*

Hora: _____ ☐a.m. ☐p.m.

Dirección del tribunal: _____

_____

No. de sala: _____

Motivos de desalojo

1. El propietario afirma que usted le debe el **alquiler** y los **intereses** sobre el alquiler atrasado. Revise la petición adjunta a este aviso para enterarse del monto impago según el propietario.
2. El propietario solicita que el tribunal emita una orden para que usted pague el alquiler y los intereses. Si está de acuerdo con el monto que el propietario asegura que debe y le paga, el tribunal desestimará el caso. Lleve los comprobantes de pago al tribunal.

Denos su opinión sobre este formulario de aviso de solicitud.
forms.gle/MejDjSyP5NHCNxNZ9

Su contestación

1. Su respuesta a la petición se conoce como contestación. Puede realizar una contestación verbal ante el tribunal. También puede responder a la demanda por escrito el día de la audiencia.
2. Su contestación consta con su versión de los hechos y los motivos por los cuales el propietario no debería ganar el caso. Los motivos se conocen como defensas. También puede mencionar cualquier reclamo monetario que tenga contra el propietario o las reparaciones que la vivienda necesita. Si no presenta su defensa ante el tribunal, es posible que no pueda utilizarla para sustentar su caso o cualquier otro caso. Para obtener más información sobre Contestaciones, visite: *nycourts.gov/forms/landlordtenant/*.

¿Necesita más tiempo para prepararse para el tribunal?

Preséntese a su audiencia judicial y solicite que se posponga el caso por 14 días. (*RPAPL 745*)

Información sobre el abogado del propietario Si el propietario no tiene abogado, omita la siguiente sección y más adelante complete la información sobre el propietario.

Nombre del abogado (en letra de molde) _____ Firma del abogado _____

Dirección comercial _____

Fecha _____ Teléfono _____

Información sobre el propietario Sólo complete si el propietario no dispone de abogado.

Nombre del propietario (en letra de molde) _____ Firma del propietario _____

Dirección del propietario _____

Propietario: Escriba su dirección comercial si dispone de una, o escriba su dirección domiciliaria.

Fecha _____ Teléfono _____ Firma del ☐ **Escribano Judicial** ☐**Juez** _____

Recursos para arrendadores e inquilinos

Traducción de este formulario

nycourts.gov/forms/landlordtenant/

- Spanish | español
- ASL | Idioma de señas estadounidense

Intérpretes Gratuitos Idiomas hablados y de señas

1-800-COURT-NY (1-800-268-7869)
nycourts.gov/courtinterpreter
courtinterpreter@nycourts.gov

Consulte con un abogado. Ayuda legal e información

- nycourts.gov/courthelp/Homes/evictions.shtml
- lawhelpny.org
- tenanthelpny.org
- Servicio de referencia a bajo costo [Colegio de Abogados del Estado de Nueva York] findalawyernys.org

Adaptaciones especiales de según la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA)

1-800-COURT-NY (1-800-268-7869)
nycourts.gov/accessibility, ada@nycourts.gov

Ayuda financiera del 2-1-1

- Llame al **211**
- Visite www.211.org
- **Ayuda del 211** disponible en algunos tribunales